



# La ville d'Hiroshima

## DECLARATION DE PAIX

Le 6 Août 2023

“Je veux que les dirigeants de tous les pays dotés d'armes nucléaires se rendent à Hiroshima et à Nagasaki et, de leurs yeux et oreilles, apprennent les réalités des bombardements atomiques - les vies perdues en un instant, les corps carbonisés par les rayons de chaleur ; les vies perdues dans l'agonie à cause des brûlures et des radiations, dont personne ne s'est occupé. Je veux qu'ils soient ici pour ressentir tout le poids des innombrables vies perdues”. *L'hibakusha* qui a lancé cet appel avait huit ans lorsque la bombe a explosé, il y a 78 ans. Il s'est toujours souvenu de cette journée comme d'un véritable enfer.

Les chefs d'État qui ont participé au sommet du G7 à Hiroshima en mai dernier ont visité le musée du mémorial de la paix, se sont entretenus avec des *hibakusha* et ont écrit des messages dans le livre d'or. Leurs messages sont la preuve que les appels des *hibakusha* leur sont parvenus. Alors qu'ils se tenaient devant le cénotaphe des victimes de la bombe A, j'ai transmis l'Esprit d'Hiroshima qui sous-tend son inscription. En supportant le chagrin du passé, en surmontant la haine, nous aspirons à une véritable paix mondiale où toute l'humanité vivrait dans l'harmonie et la prospérité. Je crois que notre esprit est maintenant gravé dans leurs cœurs. C'est dans cet esprit que la première *Vision d'Hiroshima des dirigeants du G7 sur le désarmement nucléaire* réaffirme leur “engagement en faveur de l'objectif ultime d'un monde sans armes nucléaires et d'une sécurité non diminuée pour tous” et déclare que leurs “politiques de sécurité sont fondées sur l'idée que les armes nucléaires, tant qu'elles existent, doivent servir à des fins défensives....”.

Toutefois, les dirigeants du monde entier doivent se rendre à l'évidence : les menaces nucléaires proférées actuellement par certains responsables politiques révèlent la folie de la théorie de la dissuasion nucléaire. Ils doivent immédiatement prendre des mesures concrètes pour nous éloigner du présent dangereux et nous rapprocher de notre monde idéal. Au sein de la société civile, chacun d'entre nous doit embrasser la générosité et l'amour de l'humanité incarnés dans le message des *hibakusha* : “Personne d'autre ne devrait jamais souffrir comme nous l'avons fait”. Il sera de plus en plus important pour nous d'exhorter les décideurs politiques à abandonner la dissuasion nucléaire en faveur d'un monde pacifique qui refuse de compromettre la dignité et la sécurité individuelles.

Mahatma Gandhi, qui a cherché à obtenir l'indépendance de son pays natal, l'Inde, par la non-violence absolue, a affirmé : "La non-violence est la plus grande force à la disposition de l'humanité. Elle est plus puissante que la plus grande arme de destruction conçue par l'ingéniosité de l'homme". L'Assemblée générale des Nations unies a adopté, en tant que document officiel, un programme d'action pour une culture de la paix. Pour mettre fin à la guerre actuelle le plus rapidement possible, les dirigeants des nations devraient agir conformément à l'affirmation de Gandhi et au programme d'action, et la société civile devrait s'élever en réponse.

À cette fin, il sera essentiel de construire un environnement social dans lequel nos rêves et nos espoirs prennent vie dans notre quotidien par le contact ou la participation à la musique, à l'art, au sport et à d'autres activités qui transcendent la langue, la nationalité, la croyance et le sexe. Et pour créer cet environnement social, encourageons les initiatives visant à inculquer partout la culture de la paix. Si nous le faisons, les élus, qui ont besoin du soutien de la population, travailleront certainement avec nous pour un monde pacifique.

La ville d'Hiroshima, ainsi que plus de 8 200 collectivités membres de Maires pour la Paix dans 166 pays et régions, ont l'intention de promouvoir la culture de la paix dans le monde entier par le biais d'échanges entre citoyens. Notre objectif est de créer un environnement dans lequel notre désir commun de paix peut atteindre le cœur des décideurs politiques, contribuant ainsi à la construction d'une communauté internationale qui maintient la paix sans avoir recours à la force militaire. Nous continuerons à développer nos programmes pour transmettre les réalités des bombardements atomiques aux jeunes du monde entier afin qu'ils puissent acquérir la passion des *hibakusha* pour la paix, la répandre au-delà des frontières nationales et la transmettre aux générations futures.

Je demande à tous les décideurs politiques de suivre les traces des dirigeants qui ont participé au sommet du G7 de cette année en visitant Hiroshima et en partageant largement leur désir de paix. Je les exhorte à cesser immédiatement toute menace nucléaire et à s'orienter vers un régime de sécurité fondé sur la confiance par le dialogue et la poursuite des idéaux de la société civile.

J'invite également le gouvernement national à tenir compte des souhaits des *hibakusha* et du peuple japonais épris de paix en réconciliant les différences entre les États dotés d'armes nucléaires et ceux qui n'en sont pas dotés. Le Japon doit immédiatement adhérer au Traité sur l'interdiction des armes nucléaires (TIAN) et établir un terrain d'entente pour les discussions sur l'abolition des armes nucléaires en participant, au moins en tant qu'observateur, à la deuxième réunion des États parties au TIAN qui se tiendra en novembre de cette année. L'âge moyen des *hibakusha* dépasse aujourd'hui 85 ans. La vie de beaucoup d'entre eux est encore affectée par les effets nocifs des radiations sur le corps et l'esprit. C'est pourquoi je demande au gouvernement japonais d'alléger leurs souffrances en prenant des mesures de soutien plus importantes.

Aujourd'hui, à l'occasion de cette cérémonie du mémorial de la paix qui commémore les 78 ans du bombardement, nous présentons nos sincères condoléances aux âmes des victimes de la bombe atomique. Avec Nagasaki et les personnes du monde entier qui partagent les mêmes idées, nous nous engageons à faire tout ce qui est en notre pouvoir pour abolir les armes nucléaires et ouvrir la voie à une paix mondiale durable.

Le Maire  
Kazumi MATSUI  
Ville d'Hiroshima